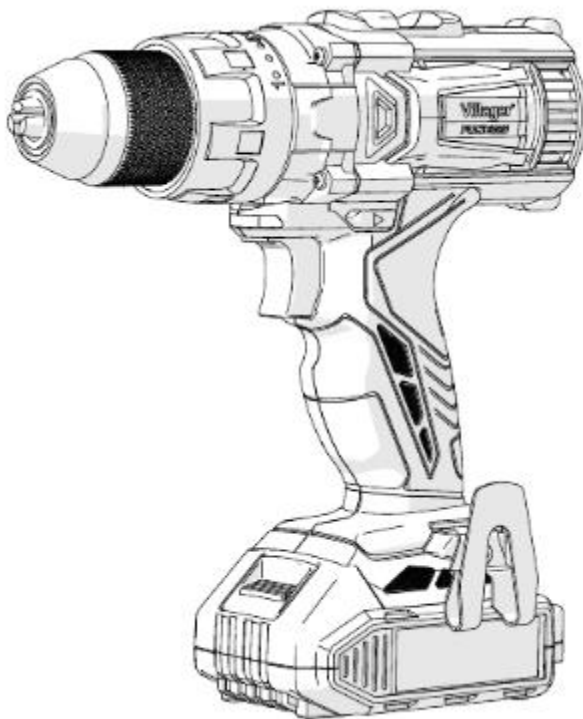
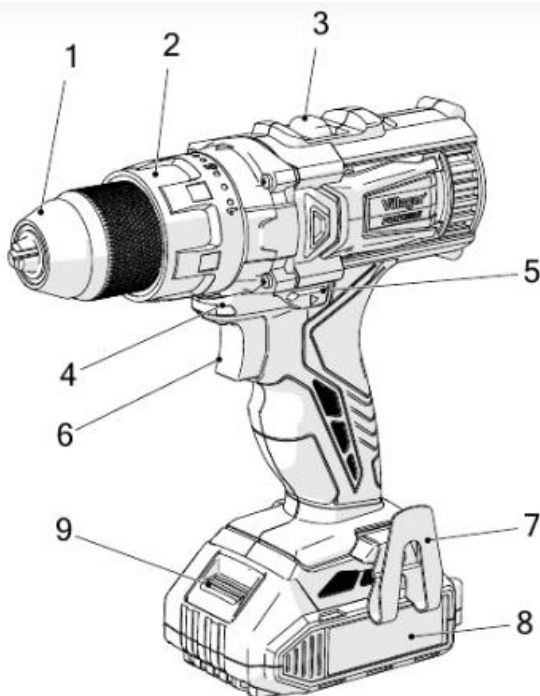


# Инструкция по эксплуатации Дрель-шуруповерт аккумуляторный Villager VLP 5220



**Villager®**





1. Безключевой патрон
2. Настройка крутящего момента
3. Селектор переключения с 1-й передачи на 2-ю.
4. Светодиодное рабочее освещение
5. Переключатель прямого/обратного хода
6. Переключатель включения/выключения, регулировки скорости
7. Крепление на ремень
8. Индикатор аккумулятора
9. Кнопка фиксации аккумулятора

## УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ



Внимание! Прочтите все предупреждения по технике безопасности и все инструкции. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током пожару и/или серьезной травме.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термин "электроинструмент" в предупреждениях относится к электроинструменту с сетевым (шнуровым) или аккумуляторным (аккумуляторным) питанием.

### 1) БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕЙ ЗОНЫ

- Содержите рабочую зону в чистоте и хорошо освещенной. Захламленные или темные участки могут привести к несчастным случаям.
- Не работайте с электроинструментами во взрывоопасной атмосфере, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.
- Во время работы с электроинструментом не подпускайте детей и посторонних лиц. Отвлечение внимания может привести к потере контроля.

### 2) ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- Вилки электроинструментов должны соответствовать розетке. Никогда не модифицируйте вилку каким-либо образом. Не используйте переходные вилки с заземленными (заземляющими) электроинструментами. Немодифицированные вилки и соответствующие розетки уменьшают риск поражения электрическим током.
- Избегайте контакта тела с заземленными или заземляющими поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено или занулено.
- Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влажных условий. Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.
- Используйте шнур аккуратно. Никогда не используйте шнур для переноски, вытягивания или отсоединения электроинструмента. Держите шнур подальше от тепла, масла,

острых кромок или движущихся частей. Поврежденные или перепутанные шнуры повышают риск поражения электрическим током.

- При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования вне помещений.
- Использование шнура, подходящего для использования вне помещений, снижает риск поражения электрическим током.
- Если работа с электроинструментом во влажном помещении неизбежна, используйте источник питания, защищенный устройством остаточного тока (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

### 3) ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- Будьте бдительны, следите за тем, что вы делаете, и используйте здравый смысл при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент, когда вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда носите средства защиты глаз. Защитное оборудование, такое как противопылевая маска, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшают количество травм.
- Предотвратите непреднамеренный запуск. Перед подключением к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, взятием или переноской инструмента убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Переноска электроинструментов с пальцем на выключателе или включение электроинструментов с включенным выключателем приводит к несчастным случаям.
- Перед включением электроинструмента выньте любой регулировочный ключ или гаечный ключ. Гаечный ключ или ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.
- Не тянитесь. Всегда держите правильную опору и равновесие. Это позволит лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- Одевайтесь правильно. Не носите свободную одежду и украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут застрять в движущихся частях.

- Если предусмотрены устройства для подключения средств удаления и сбора пыли, убедитесь, что они подключены и правильно используются. Использование пылеулавливания может снизить опасность, связанную с пылью.
- Не допускайте, чтобы привычка, приобретенная в результате частого использования инструментов, позволила вам стать самодовольным и игнорировать принципы безопасности инструмента. Неосторожное действие может привести к серьезной травме в течение доли секунды.

#### 4) ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД ЗА ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТАМИ

- Не применяйте силу к электроинструменту. Используйте правильный электроинструмент для работы. Правильно подобранный электроинструмент будет выполнять работу лучше и безопаснее с той скоростью, для которой он был разработан.
- Не используйте электроинструмент, если выключатель не включает и не выключает его. Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью выключателя, опасен и подлежит ремонту. Перед выполнением любых регулировок, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента отсоедините вилку от источника питания и/или аккумуляторный блок от электроинструмента. Такие превентивные меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента. Храните неработающие электроинструменты в недоступном для детей месте и не допускайте к работе с ними лиц, не знакомых с электроинструментом или данной инструкцией. Электроинструменты опасны в руках необученных пользователей. Обслуживайте электроинструменты. Проверьте, нет ли перекоса или сцепления движущихся частей, поломки деталей и любых других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Если инструмент поврежден, отремонтируйте его перед использованием. Многие несчастные случаи происходят из-за плохого обслуживания электроинструментов.
- Держите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками менее склонны к заклиниванию и легче контролируются.
- Используйте электроинструмент, принадлежности, насадки и т.д. в соответствии с данной инструкцией, с учетом условий работы и выполняемой работы. Использование

электроинструмента для операций, отличающихся от предусмотренных, может привести к опасной ситуации.

- Держите рукоятки и поверхности захвата сухими, чистыми и свободными от масла и жира. Скользкие рукоятки и поверхности захвата не позволяют безопасно работать и контролировать инструмент в непредвиденных ситуациях.

## 5) ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД ЗА АККУМУЛЯТОРНЫМ ИНСТРУМЕНТОМ

- Заряжайте аккумулятор только с помощью зарядного устройства, указанного производителем. Зарядное устройство, подходящее для одного типа батарейного блока, может создать опасность возгорания при использовании с другим батарейным блоком.
- Используйте электроинструменты только со специально предназначенными для них аккумуляторными блоками. Использование любых других аккумуляторных блоков может привести к травмам и возгоранию.
- Когда аккумулятор не используется, держите его подальше от других металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие мелкие металлические предметы, которые могут соединить одну клемму с другой. Замыкание клемм аккумулятора может привести к ожогам или пожару.
- В экстремальных условиях из аккумулятора может вытекать жидкость; избегайте контакта. Если контакт случайно произошел, промойте водой. Если жидкость попала в глаза, дополнительно обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, выбрасываемая из аккумулятора, может вызвать раздражение или ожоги.
- Не используйте поврежденный или модифицированный аккумулятор или инструмент. Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут вести себя непредсказуемо, что может привести к пожару, взрыву или риску получения травмы.
- Не подвергайте аккумуляторный блок или инструмент воздействию огня или повышенной температуры. Воздействие огня или температуры выше 130 °C может привести к взрыву.
- Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторную батарею или инструмент вне температурного диапазона, указанного в инструкции. Неправильная зарядка или зарядка при температуре вне указанного диапазона может повредить аккумулятор и увеличить риск возгорания.

## 6) СЕРВИС

- Доверьте обслуживание электроинструментов квалифицированному ремонтнику, использующему только идентичные запасные части. Это обеспечит безопасность электроинструмента.
- Никогда не обслуживайте поврежденные аккумуляторные блоки. Обслуживание аккумуляторных блоков должно производиться только производителем или уполномоченными сервисными службами.

### Предупреждения о безопасности при работе с дрелями-шурупвертами

#### Инструкции по технике безопасности для всех операций

- При ударном сверлении надевайте защитные наушники. Воздействие шума может привести к потере слуха.
- Держите электроинструмент за изолированные поверхности захвата при выполнении операций, при которых режущие принадлежности или крепеж могут соприкасаться со скрытой проводкой. Режущие принадлежности или крепежные элементы, соприкасающиеся с "живым" проводом, могут сделать открытые металлические части электроинструмента "под напряжением", что может привести к поражению оператора электрическим током.

#### Правила техники безопасности при использовании длинных сверл

- Никогда не работайте на скорости, превышающей максимальную частоту вращения сверла. При более высоких скоростях сверло может погнуться, если ему позволить свободно вращаться без контакта с заготовкой, что приведет к травмам.
- Всегда начинайте сверление на низкой скорости и при контакте наконечника долота с заготовкой. На более высоких скоростях, если позволить сверлу свободно вращаться без контакта с заготовкой, оно может погнуться, что приведет к травмам.
- Прикладывайте давление только по прямой линии с сверлом и не прилагайте чрезмерного давления. Насадки могут погнуться, что приведет к поломке или потере контроля, что может привести к травмам.

## ОСОБЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- Заряжайте аккумулятор только с помощью зарядного устройства, указанного производителем. Зарядное устройство, подходящее для одного типа батарейного блока, может создать опасность возгорания при использовании с другим батарейным блоком.
- Используйте электроинструменты только со специально предназначенными для них аккумуляторными блоками. Использование любых других аккумуляторных блоков может привести к травмам и возгоранию.
- Когда аккумулятор не используется, держите его подальше от других металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие мелкие металлические предметы, которые могут соединить одну клемму с другой. Замыкание клемм аккумулятора может привести к ожогам или возгоранию.
- В экстремальных условиях из аккумулятора может вытекать жидкость; избегайте контакта. Если контакт случайно произошел, промойте водой. Если жидкость попала в глаза, дополнительно обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, выбрасываемая из аккумулятора, может вызвать раздражение или ожоги.
- Использование не рекомендованного приспособления и зарядного устройства может привести к риску возгорания, поражения электрическим током или травмирования людей.
- Перед винчиванием в стену, в случае сомнения, проверьте с помощью детектора металла/напряжения, не врезаетесь ли вы в линии электро-, газо- или водоснабжения.
- Подключайте зарядное устройство только к сети переменного тока.
- Заряжайте аккумулятор дрель-шуруповерта только с помощью соответствующего зарядного устройства.
- Зарядное устройство и шуруповерт должны быть защищены от влаги!
- Не используйте зарядное устройство на открытом воздухе.
- Не заряжайте непerezаряжаемые батареи.





## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во время работы с электроинструментами может возникать пыль, содержащая химические вещества, вызывающие рак. Некоторые из этих химических веществ: свинец из красок на основе свинца, кристаллический кремний из кирпича, цемента и других кладочных изделий, мышьяк и хром из химически обработанных пиломатериалов и других опасных продуктов. При наличии пыли риск воздействия этих веществ варьируется в зависимости от того, как часто вы выполняете такую работу. Чтобы уменьшить воздействие этих химикатов, при выполнении операций с пылевидным материалом работайте в хорошо проветриваемом помещении и пользуйтесь утвержденными средствами защиты, например, противопылевыми масками, специально разработанными для отсеивания микроскопических частиц.

- Если прибор ударился о постороннее тело, осмотрите прибор на наличие признаков повреждения и выполните все необходимые ремонтные работы перед повторным запуском и продолжением работы.
- Если прибор начинает ненормально вибрировать, выключите его и немедленно проверьте причину. Вибрация обычно является предупреждением о неполадках.
- Всегда выключайте прибор и дожидайтесь полной остановки устройства.
- Запрещается перемещать или изменять любые внутренние детали устройства.

## ГРАФИЧЕСКИЕ СИМВОЛЫ БЕЗОПАСНОСТИ:



Внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации



При работе надевайте прочную нескользящую обувь



При работе надевайте защитные перчатки



Используйте средства защиты органов слуха



Используйте защитные очки



Носите каску



Рекомендуется использовать средства защиты органов дыхания



Класс защиты II / Двойная изоляция



Сербский знак соответствия



Продукт соответствует нормам и стандартам ЕС



Продукция прошла все установленные в технических регламентах Таможенного союза и Евразийского экономического союза процедуры оценки (подтверждения) соответствия и соответствует требованиям всех распространяющихся на данную продукцию технических регламентов Таможенного союза и Евразийского экономического союза.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Модель	VLP 5220	
Напряжение	18 V	
Скорость вращения	0-450/0-1600 об/мин	
Бесключевой патрон	не более 13 мм	
Уровень звукового давления	LpA: 65,18 дБ(A), K = 5 дБ(A)	
Уровень звуковой мощности	LWA: 76,18 дБ(A), K = 5 дБ(A)	
Вибрация	Сверление в металле	$a_{D} = 2,062 \text{ м/с}^2$
	Измеренная неопределенность	K = 1,5 м/с <sup>2</sup>
Масса (без батареи)*	1,288 кг	
Максимальный крутящий момент	40 Нм	
Регулируемые настройки крутящего момента	19+1	
Рекомендуемые батареи	Villager 18 В / 1,5 Ач Villager 18 В/ 2 Ач Villager 18 В/ 3 Ач Villager 18 В / 4 Ач	
Рекомендуемые зарядные устройства	Villager 18 В 1,65 А Villager 18 В 2,4 А Villager 18 В 2x3.5 А Villager 18 В 4.0 А	
Допустимая температура окружающей среды	во время зарядки	0...+40 °С
	во время работы	-15...+50 °С

\* Зависит от используемой батареи.

Мы оставляем за собой право на изменение технических характеристик, право на возможные типографские ошибки без предварительного уведомления. Изображения товара могут отличаться от реального устройства

Всегда надевайте защиту для ушей!

Заявленное значение вибрации, измеренное стандартизированным методом испытаний, может использоваться для сравнения различных инструментов между собой и для предварительной оценки воздействия.

## **ВНИМАНИЕ!**

Фактический уровень вибрации при использовании электроинструментов может отличаться от указанного максимального значения в зависимости от того, как используется инструмент. Поэтому необходимо определить, какие меры предосторожности требуются для защиты пользователя, на основе оценки воздействия в реальных условиях эксплуатации (с учетом всех этапов рабочего цикла, например, времени, когда инструмент выключен и когда он работает на холостом ходу, в дополнение к времени запуска).

## **ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ЗАРЯДКЕ**

- Не храните в местах, где температура может превышать 40° C.
- Заряжайте аккумулятор только с помощью зарядного устройства, входящего в комплект поставки инструмента, поскольку другие зарядные устройства могут использовать другую силу тока и могут повредить или разрушить аккумулятор и/или шурупверт.
- Отключите зарядное устройство от сети, прежде чем приступать к очистке.
- Не погружайте зарядное устройство в воду или любую другую жидкость.
- Время зарядки около 1-2 часов.

**Внимание!** Никогда не пытайтесь открыть батарейный блок по какой-либо причине. Если пластиковый корпус батарейного блока сломался или треснул, верните его в сервисный центр для утилизации.

**Внимание!** Не допускайте попадания жидкости в зарядное устройство, это может привести к поражению электрическим током. Для охлаждения аккумуляторной батареи после использования избегайте размещения зарядного устройства в теплой среде, например, в металлическом сарае или неизолированном прицепе.

## РЕГУЛИРУЕМЫЙ КРУТЯЩИЙ МОМЕНТ

Дрель-шурупверт имеет 19+1-позиционное сцепление

## ДВУХСКОРОСТНАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ

Двухскоростной редуктор предназначен для дрифтинга или движения на НИЗКОЙ или ВЫСОКОЙ скорости. Для выбора подходящей скорости на верхней части бура расположен ползунковый переключатель.

## ПЕРЕМЕННАЯ СКОРОСТЬ

Переключатель курка с регулируемой скоростью обеспечивает более высокую скорость при увеличении давления и более низкую скорость при уменьшении давления на курок.

## БЕЗ КЛЮЧА

Бесключевой патрон позволяет вручную затягивать или отпустить сверло в губках патрона.

## БЛОКИРОВКА ПЕРЕДНЕГО/ЗАДНЕГО ХОДА/ЦЕНТРА

Селектор направления вращения, расположенный над курковым выключателем, изменяет направление вращения бит. Установка куркового выключателя в положение OFF (центральная блокировка) помогает снизить вероятность случайного включения, когда он не используется.

## СВЕТОДИОДНЫЙ РАБОЧИЙ СВЕТИЛЬНИК

При нажатии на пусковой выключатель загорается светодиодный рабочий фонарь, расположенный на передней части дрели-шурупверта. Эта функция обеспечивает дополнительный свет для улучшения видимости.

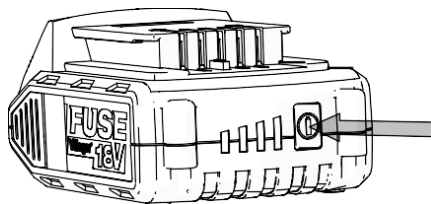
## ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Зарядное устройство и аккумуляторный блок специально разработаны для совместной работы, поэтому не пытайтесь использовать другие устройства. Никогда не вставляйте и не допускайте попадания металлических предметов в соединения зарядного устройства или аккумуляторного блока, так как это приведет к сбою в работе и возникновению опасности.

Батарейный блок разряжен, и перед использованием его необходимо зарядить один раз. Зарядное устройство рассчитано на использование стандартного бытового питания 230 В 50 Гц

## Зарядка аккумулятора

- Подключите зарядное устройство к точке питания. На зарядном устройстве загорится красный светодиод. Совместите направляющие пазы на аккумуляторе с пазами на зарядном устройстве и плотно вставьте аккумулятор до щелчка. Аккумулятор имеет такую форму, что он может вставляться в зарядное устройство только в одном направлении. Это позволяет правильно соединить положительный (+) и отрицательный (-) выводы. Когда аккумулятор вставлен в зарядное устройство, загорается и начинает мигать зеленый светодиод. Это указывает на то, что батарея заряжается. В то же время красный светодиод на зарядном устройстве начинает мигать кратковременно, а затем остается постоянным.
- Аккумулятор полностью заряжен, когда зеленый светодиод перестает мигать и остается постоянно зеленым. При этом красный светодиод гаснет. Для зарядки полностью разряженной батареи требуется около одного часа. Если батарея разряжена лишь частично, зарядка пройдет быстрее.
- Состояние батареи можно проверить во время зарядки, нажав на черную квадратную кнопку на короткой стороне батареи. Рядом с кнопкой загорятся один, два, три или четыре светодиода, указывающие на уровень зарядки. Четыре светодиода означают, что батарея полностью заряжена.



## **ОСОБЕННОСТИ БЕЗОПАСНОСТИ АККУМУЛЯТОРОВ И ЗАРЯДНЫХ УСТРОЙСТВ**

### **ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕЗАРЯДКИ**

Защита от перезарядки гарантирует, что батарея никогда не будет перезаряжена. Когда батарея полностью зарядится, зарядное устройство автоматически отключится, защищая внутренние компоненты батареи от повреждения.

### **ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕРАЗРЯДА**

Внутренний компонент батарейного блока - защита от переразряда. Эта функция не позволит батарее разрядиться выше рекомендованного минимального безопасного напряжения.

### **ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРЕВА**

Аккумулятор оснащен внутренним термистором-отсекателем, который прекратит цикл зарядки, если аккумулятор нагреется в процессе зарядки. Этот термисторный цензор также остановит работу батареи, если батарея перегреется во время работы инструмента. Это может произойти, если инструмент перегружен или используется в течение длительного времени.

В зависимости от температуры окружающей среды и выполняемой операции может потребоваться до 30 минут времени на охлаждение.

### **ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРУЗКИ ПО ТОКУ**

Если батарея перегружена и максимальное потребление тока превышено, батарея временно прекратит работу для защиты внутренних компонентов. Батарея возобновит работу, как только потребляемый ток вернется к нормальному безопасному уровню. Это может занять несколько секунд.

### **ЗАЩИТА ОТ КОРОТКОГО ЗАМЫКАНИЯ**

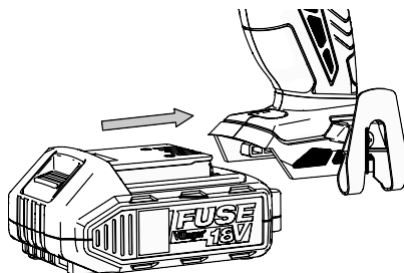
Если в аккумуляторном блоке произойдет короткое замыкание, защита от короткого замыкания немедленно прекратит работу аккумуляторного блока.

Это позволит исключить дальнейшее повреждение внутренних компонентов батареи или инструмента.

## УСТАНОВКА БАТАРЕИ

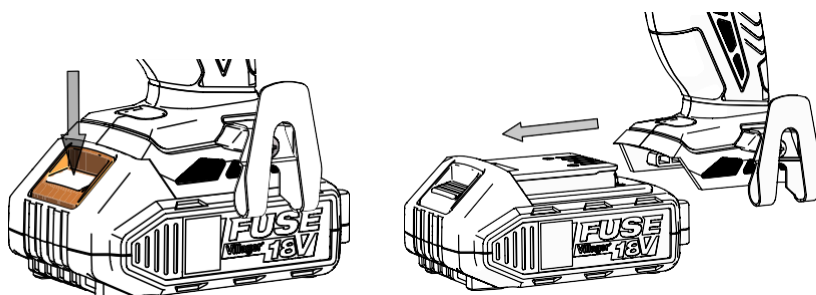
Установка аккумуляторного блока

1. Вставьте аккумулятор в основание дрели до щелчка.



Извлечение аккумуляторного блока

Удерживайте кнопку освобождения батареи. Выдвиньте аккумулятор.

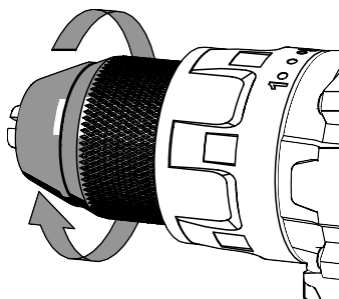




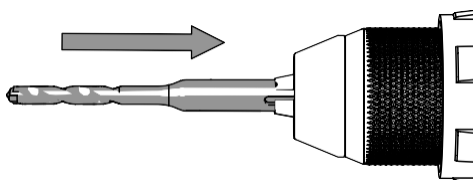
Бесключевой патрон

Установка сверла

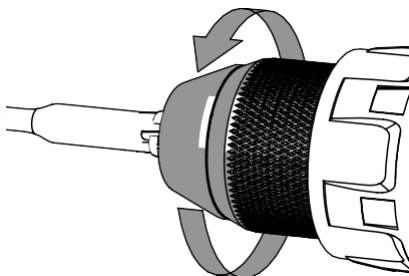
1. Поверните воротник патрона против часовой стрелки, чтобы открыть патрон.



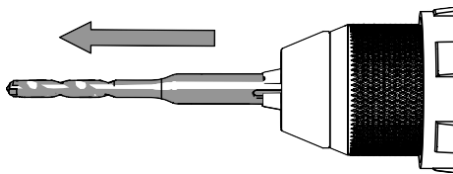
2. Вставьте сверло, убедившись, что оно отцентрировано в патроне.



3. Затяните патрон, поворачивая его по часовой стрелке.

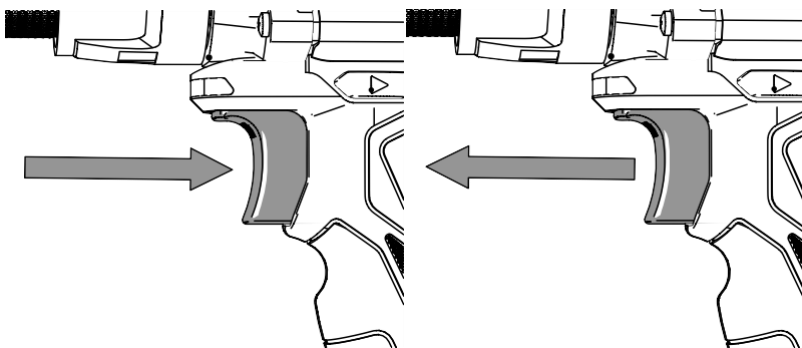


4. Потяните за сверло, чтобы убедиться, что оно надежно закреплено.



### ПУСКОВОЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ И КНОПКА РЕВЕРСА

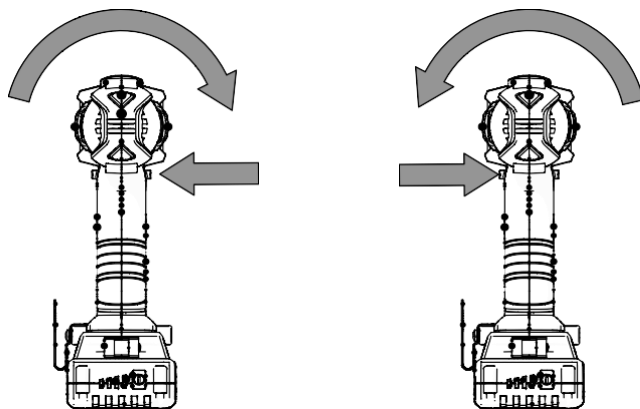
Дрель-шуруповерт включается и выключается нажатием и отпусканием куркового выключателя (6). Чем дальше нажат курок, тем выше скорость вращения дрели.



Кнопка управления вперед/назад определяет направление движения инструмента, а также служит кнопкой выключения блокировки.

Чтобы выбрать вращение вперед, отпустите пусковой выключатель и нажмите кнопку управления передним/задним ходом влево. Для выбора заднего хода нажмите кнопку управления передним/задним ходом в противоположном направлении.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Центральное положение кнопки управления фиксирует инструмент в выключенном положении. При изменении положения кнопки управления убедитесь, что курок отпущен.



### ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ТОРМОЗ

Чтобы остановить дрель-шуруповерт-шуруповерт, отпустите пусковой выключатель и дайте инструменту полностью остановиться. Электрический тормоз быстро останавливает вращение. Эта функция включается автоматически при отпускании куркового выключателя.

### ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ДВУХСКОРОСТНОЙ КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ

Дрель-шуруповерт имеет двухскоростной переключатель коробки передач, предназначенный для сверления или забивания на НИЗКОЙ или ВЫСОКОЙ скорости. На верхней части дрели расположен ползунковый переключатель для выбора НИЗКОЙ или ВЫСОКОЙ скорости. При использовании дрели на НИЗКОЙ скорости скорость уменьшается, а дрель-шуруповерт имеет большую мощность и крутящий момент.

При использовании дрели в диапазоне ВЫСОКИХ оборотов скорость увеличится, а мощность и крутящий момент дрели уменьшатся. Используйте НИЗКУЮ скорость для работы с большой мощностью и крутящим моментом и ВЫСОКУЮ скорость для быстрого сверления или движения.

Используйте низкую скорость для начала сверления отверстий без центрального пуансона, сверления металлов или пластика, сверления керамики или в случаях, требующих более высокого крутящего момента.

Высокая скорость лучше подходит для сверления древесины и древесных композитов, а также для использования абразивных и полировальных принадлежностей.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Избегайте работы дрели на низкой скорости в течение длительного времени. Работа на низкой скорости при постоянном использовании может привести к

перегреву дрели. В этом случае охладите дрель-шуруповерт, поработав без нагрузки на **ВЫСОКОЙ** скорости.

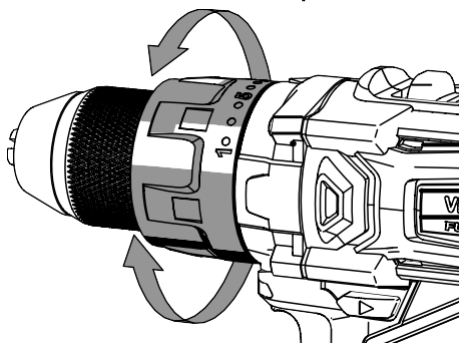
**ВНИМАНИЕ:** Никогда не переключайте передачи во время работы инструмента. Несоблюдение этого требования может привести к серьезному повреждению дрели.

### СВЕТОДИОДНЫЙ РАБОЧИЙ СВЕТ

Светодиодный рабочий фонарь, расположенный на передней панели дрели-шуруповерта, загорается при нажатии куркового выключателя.

Это обеспечивает дополнительный свет на поверхности заготовки для работы в местах с низкой освещенностью. Светодиодный рабочий свет выключается при отпускании куркового выключателя.

### КОЛЬЦО РЕГУЛИРОВКИ КРУТЯЩЕГО МОМЕНТА



Этот инструмент оснащен кольцом регулировки крутящего момента для выбора режима работы и установки момента затяжки винтов. Для больших винтов и твердых материалов заготовок требуется более высокий крутящий момент, чем для маленьких винтов и мягких материалов заготовок.

Для сверления дерева, металла и пластмассы установите вороток в положение сверления *symbol*.

Для завинчивания шурупов установите кольцо на нужную настройку. Если вы еще не знаете подходящую настройку, действуйте следующим образом:

- Установите вороток на наименьшее значение крутящего момента.
- Затяните первый винт.
- Если муфта издает скрежет до достижения желаемого результата, увеличьте настройку кольца и продолжайте затягивать винт.
- Повторяйте, пока не добьетесь правильной настройки. Используйте эту настройку для остальных винтов.

### При использовании дрели-шуруповерта

- Используйте только острые сверла.
- Проверьте правильность установки селектора направления вращения (вперед или назад).
- Поддерживайте и закрепляйте работу надлежащим образом, как указано в инструкциях по технике безопасности.
- Используйте соответствующее и необходимое защитное оборудование, как указано в Инструкции по технике безопасности.
- Охраняйте и поддерживайте рабочую зону в соответствии с инструкциями по технике безопасности.
- Работайте дрель-шуруповертом очень медленно, с легким нажимом, пока отверстие не будет настолько широким, чтобы сверло не выскользнуло из него.
- Надавливайте на сверло по прямой линии. Давление должно быть достаточным для поддержания прикуса, но не настолько сильным, чтобы застопорить двигатель или отклонить сверло.
- Крепко держите дрель-шуруповерт двумя руками, чтобы контролировать ее вращение.
- Не нажимайте на курок заглушенной дрель-шуруповерта, пытаясь запустить ее. Это может привести к повреждению бора.
- Не выключайте двигатель при извлечении сверла из просверленного отверстия. Это поможет уменьшить заклинивание.

### Сверление по дереву

Для достижения максимальной производительности используйте сверла из быстрорежущей стали или коронки для сверления древесины.

- Начинайте сверление на очень низкой скорости, чтобы предотвратить соскальзывание сверла с начальной точки.
- Увеличивайте скорость по мере того, как сверло вгрызается в материал.
- При сверлении "сквозных" отверстий поставьте за заготовкой брусок дерева, чтобы предотвратить неровные или отколовшиеся края на обратной стороне отверстия.

### Сверление по металлу

Для достижения максимальной производительности используйте сверла из быстрорежущей стали для сверления металла или стали.

- При сверлении металлов используйте легкое масло на сверле, чтобы оно не перегревалось. Масло продлит срок службы сверла и снизит эффективность сверления.
- Начинайте сверление на очень низкой скорости, чтобы предотвратить соскальзывание сверла с начальной точки.
- Поддерживайте скорость и давление, которые позволяют выполнять резку без перегрева долота: Слишком сильное давление приведет к
- Перегрев сверла
- Износ подшипников
- Погнутые или обгоревшие кусочки
- Получение отверстий со смещенным центром или неправильной формы.

### **Сверление по пластику**

Для сверления пластика используйте стальное сверло и следуйте тем же инструкциям, что и для сверления дерева.

### **Использование дрели в качестве шуруповерта**

Перед использованием дрель-шуруповерта проверьте, правильно ли вставлен шуруп-бита. Избегайте чрезмерной затяжки винтов, иначе можно повредить головку винта или сорвать резьбу.

**ВНИМАНИЕ!** При работе с электроинструментом или при выдувании пыли всегда надевайте защитные очки или очки с боковыми щитками. Если работа связана с пылью, надевайте также противопылевую маску.

**ВНИМАНИЕ!** Для обеспечения безопасности и надежности все ремонтные работы должны выполняться квалифицированным специалистом в авторизованном сервисном центре.

### **ВАЖНО**

Ваш инструмент не требует дополнительной смазки или технического обслуживания. В вашем электроинструменте нет деталей, подлежащих обслуживанию пользователем. Никогда не используйте воду или химические чистящие средства для очистки электроинструмента. Протирайте его сухой тканью. Всегда храните электроинструмент в сухом месте. Содержите вентиляционные отверстия двигателя в чистоте. Не допускайте попадания пыли на все рабочие органы управления.

Иногда вы можете видеть искры через вентиляционные отверстия. Это нормально и

не повредит вашему электроинструменту.

Избегайте использования растворителей при очистке пластиковых деталей. Большинство пластмасс восприимчивы к повреждениям от различных типов коммерческих растворителей. Используйте чистую одежду для удаления грязи, пыли, масла, смазки.

**ВНИМАНИЕ!** Во избежание серьезных травм всегда извлекайте аккумуляторный блок из инструмента при чистке или выполнении любого технического обслуживания.

Если угольные щетки изношены настолько, что перестали контактировать с двигателем, их необходимо заменить парой аналогичных угольных щеток, которые можно приобрести в организации послепродажного обслуживания или у квалифицированного специалиста.

**ВНИМАНИЕ:** Щетки всегда должны заменяться парно.

**ВНИМАНИЕ:** Всегда отключайте дрель-шурупверт от источника питания перед снятием любых электрических крышек.

### Транспортировка и хранение

- Очистите инструмент в соответствии с инструкцией и дайте ему высохнуть.
- Если инструмент не используется в течение какого-либо времени, его следует хранить в оригинальной упаковке.
- Храните инструмент в сухом, хорошо проветриваемом и недоступном для детей месте. Храните прибор только в диапазоне температур от 5 до 30 °C.
- Всегда выключайте инструмент перед транспортировкой.
- Всегда переносите инструмент с помощью специально предназначенной для этого рукоятки.
- Убедитесь, что инструмент не подвержен риску опрокидывания или вибрации и ударам во время транспортировки, особенно если инструмент будет перевозиться на автомобиле или другом транспортном средстве.

### Утилизация и защита окружающей среды



Извлеките аккумулятор из устройства и сдайте устройство, аккумулятор, аксессуары и упаковку на экологически чистую переработку аккумуляторы не относятся к бытовым отходам.



Не выбрасывайте батареи в бытовые отходы, огонь (опасность взрыва) или воду. Поврежденные батареи могут нанести вред окружающей среде и вашему здоровью, если из них выйдут токсичные пары.